



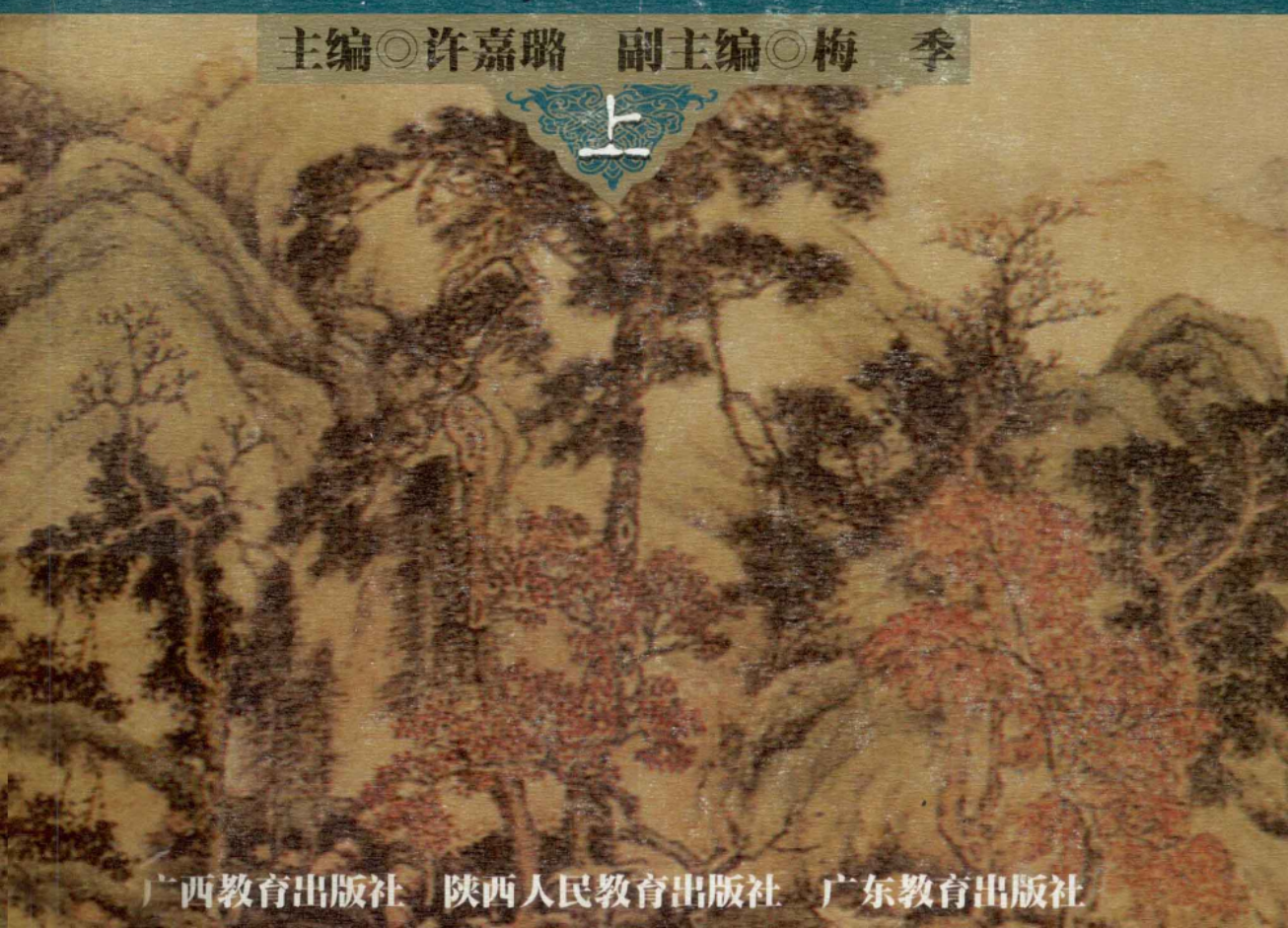
文白
对照



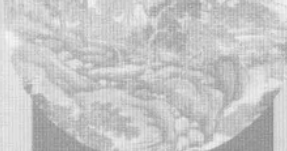
诸子集成

主编◎许嘉璐 副主编◎梅 季

上



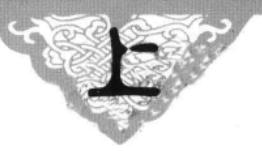
广西教育出版社 陕西人民教育出版社 广东教育出版社



文白
对照

诸子集成

主编◎许嘉璐 副主编◎梅 季



上



广西教育出版社
陕西人民教育出版社
广东教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

文白对照诸子集成 (上、中、下册) /许嘉璐主编;梅季副主编. —2版.—南宁:广西教育出版社;西安:陕西人民教育出版社;—广州:广东教育出版社, 2006.8

ISBN 7-5406-4428-1

I. 文… II. ①许… ②梅… III. 先秦哲学-译文 IV.B22

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 56958 号

广西教育出版社

陕西人民教育出版社 出版发行

广东教育出版社

(广州市环市东路 472 号 12-15 楼)

邮政编号: 510075

网址: <http://www.gjs.cn>

各地新华书店经销

深圳当纳利印刷有限公司印刷

(深圳市坂田五和大道)

1995 年 9 月陕西第 1 版

2006 年 8 月广东第 2 版 2006 年 8 月广东第 2 次印刷

787×1092 毫米 16 开本 258.5 印张 7 000 000 字

印数: 5000~7000 册

ISBN 7-5406-4428-1/B·18

定价: 上、中、下册 588.00 元

质量监督电话: 020-87613102 购书咨询电话: 020-34120440



**全国高校古委会“八五”规划项目
中国训诂学研究会古籍普及读本**



文白对照诸子集成（上）

论语

余心乐注译

孟子

赵航注译

荀子

王庆元 蔡世骥 郭齐家注译

老子

孙雍长注译

庄子

孙雍长注译

列子

滕志贤注译

墨子

梅季 林金保注译

晏子春秋

薛安勤注译

管子

方一新 王云路注译

总 策 划	郑妙昌	赵喜民	黄尚立	陈绪万
	张祥涛	卢锡铭	曾宪志	张 炜
	蓝小星	唐秋德		
责任编辑	吴精化	李 硕	张积均	彭玉萍
	周伟励	黄神彪	赵辛予	
责任技编	胡佑民	甘成才	袁 佟	吴伟腾
责任发行	张修林	陈 刚	黄神彪	吴敬阳

封面题字	启 功
装帧设计	黎国泰

再版说明

由中国训诂学研究会原会长、国家语委原主任、现全国人大常委会副委员长许嘉璐教授和中国训诂学研究会常务理事、岳麓书社编审梅季两先生合力精心主编的《文白对照十三经》（上、下二卷）、《文白对照诸子集成》（上、中、下三卷）第一版，于1995年8月首次印行5000套，按计划在两年内销售完毕。这两部列为全国高校古委会“八五”规划项目的大型古籍经典普及图书，在1996年10月北京国际图书博览会期间，经主编代表作者同意，授权出版社向我国台湾建安出版社转让版权（版权贸易）；建安出版社以“建安国学经典新刊”品牌名称编排为25册经子图书的单行本，在台湾出版繁体字版本，发行海内外，同样受到读者的欢迎和好评。

我们广东、广西、陕西三家教育出版社加强协作，为繁荣出版办实事，相对集合有限的人力物力，合理开发出版资源，一举出版了这两部历时长、品位高、难度大的经典图书，这是贯彻落实国家新闻出版署提出的关于图书出版要“从规模数量增长向优质高效转移”方针所取得的成果之一，显示了坚持出版改革的积极而可喜的效益。这两部古籍经典普及本面世后，社会反响良好，有七八位知名专家学者发表书评给予充分肯定，学术界一致看好，认为这是同类读物中的佼佼者。当时李岚清副总理看到此两部样书后，曾对主编许嘉璐先生说，这是一项了不起的工程，你们作出了贡献。

鉴于这两部书业已售罄，三社商定由陕西人民教育出版社组织有关专家对两书再次进行严格校阅，重新制出胶片；交由广东教育出版社负责印制第二版。这次再版，修正了原版中存在的某些错别字或不规范的文字及标点，改进了版式设计，提高了印装质量，总之，就是克服了原版在编校、版式和印制方面一些未尽人意之处，努力为广大读者提供一套高质量的古籍普及读本。

广 西 教 育 出 版 社
陕 西 人 民 教 育 出 版 社
广 东 教 育 出 版 社

2005年10月

前言

许嘉璐 梅季坤

子书是我国古籍的重要组成部分。春秋战国之际是我国学术史上第一个百家争鸣的高潮，儒、道、墨、法、名、农等流派纷呈。这一时期诸子之书，是我国先民思想和智慧的结晶，其光辉思想可以说奠定了几千年的中华文化史的基础，润溉了尔后无数思想家。因此人们一致认为，要了解中华民族的历史，特别是中华民族的文化史，就不能不了解先秦诸子。从汉代到六朝，子书不断出现，其中不乏优秀者，应该说这是中国思想史、文化史的上游。正是由于这个缘故，所以当60年前世界书局编辑出版《诸子集成》时，收进了从先秦至六朝的子书26种（其中10种为秦以后著作），几乎囊括了这一漫长时期子书的精华。

《诸子集成》用的绝大多数是清代学者的校刊、注释本。可以说，这部书既集中了中国古代子书的最精华部分，又展示了清代子书研究的主要成果，对于一般读者来说，这部“丛刊”式的书用起来是很方便的，因此影响较大。但是可惜的是，《诸子集成》在排印、断句方面错误较多，50年代中华书局用原纸型重印这部书时也未加以校改，使用者只可用以参考而不能引以为据。80年代初，中华书局又编辑出版了《新编诸子集成》，其第一辑所收，为原《诸子集成》的各种子书，不同的是，所用的都是建国前后学者的注释本，并且是经过选择的，因此可以说《新编诸子集成》集中体现了近几十年诸子之学的研究成果。

诸子文章，古今独步。但是，无论是原《诸子集成》，还是《新编诸子集成》，对于今天的一般读者，都已经不大适用了：读者群在迅速而极大地扩展的同时，阅读古代文献的能力却大大下降了，当然这和从小学到大学古文教学的时间日益减少有直接的关系。自古以来，古书注释的第一目的是帮助注释者同时代人读得懂古书，但其大多数用的却仍是较原著浅近的文言。《诸子集成》自不用说，就是《新编诸子集成》所收的各种注本，也莫不是文言。这样，历代注释家的最重要的本意，到了今天一般读者面前非但没有起到“拐杖”的作用，反而成了拦路虎。其实何止于此，从现在不少很行时的理论著作中也可不时发现引用古书或阐述古人意思时的误解。这说明社会对古书的隔膜已经很严重了。

近年来，随着研究中国传统文化热潮的兴起，为着一般读者的需要，一些古书的选择、全译纷纷出版。选译本不能使读者了解一部书的全貌，单行的全译本反映不出一个时期诸子之学的梗概。同时，在众多的译本中固然真正下了力气的佳作不少，但是，因译者缺乏基本训练并急就而错误迭出者也间或可见。有鉴于此，中国训诂学研究会的同仁们决定编撰《文白对照十三经》和《文白对照诸子集成》。这一想法也得到国家教委全国高等院校古籍整理研究工作委员会的大力支持，把两书列为“八五”期间的规划项目；又承广西教育出版社、陕西人民教育出版社和广东教育出版社以超凡的胆识出版两书。对此，我们只有感铭于心而已。

在编辑这两部书时，我们约请研究会的四十位教授、副教授分别注译各书，而且要求不得请人“捉刀”。作者中多位是对其所译的那部书研究多年又深有所得的专家。大家都很忙，

仅有的一点时间撰写自己的论文或专著犹恐不及，哪有时间搞这种“能者不为”、于“名”（评职称或评科研奖）于“利”（稿费）都无可图的普及工作？但是，大家想到书市上还有不少不负责任之作，想到通力合作搞出一部力求严谨的译本，是一项对弘扬中华文化有益的事业，于是不但慨然接受了任务，而且对译稿都极为认真，改而又改。书稿于1992年底开始交稿审读，1993年夏全部竣工。虽然影响了出版时间，但是大家的心里反而踏实。我们还要求译者充分吸收到目前为止学术界公认的训诂学、经学、史学、文化学等各有关学科的新成果。当然吸收时是按译者的眼光加以选择的，译者自己的研究心得也自然可以体现在译文内。由于所译的各书距现在过于遥远，有时读者只读译文尚可，如果想和原文对照一下，就会莫名其妙；又由于有时实在无法直译，只好意译，而意译又可能使读者不知所由：这是古书今译所遇到的共同难题。我们的处理办法就是适当在译文中加些过渡性的和解释性的词语，并在很必要的地方加些简注。《文白对照诸子集成》的工作原则是：凡底本错讹者，参考世界书局《诸子集成》内各有关校注以及其他刻本、其他学者的考证校改；但可改可不改的不改，把握不足的不改，因为此书是普及读物，而非学术研究专著。在注释方面，只对通假字、生僻疑难字词句作出简注，或对校改处略加说明，因为这些注释的作用只在于帮助沟通《诸子集成》26种子书的原文和译文。译文以直译为主，意译为辅，力求信、达、雅。

读古书的译本并不能代替阅读原书。这是直至现在有的学者还对古书今译一事持保留态度的原因之一。我们是这样看待这一问题的：对于从事文史哲等方面研究和教学的人来说，译文几乎是多余的；而对于这个范围之外的有兴趣者来说，原著略同于天书。我们的优秀传统文化遗产既然应该让更多的人了解，搞些译本是很必要的。有人说译文可以传达出原作的基本内容，难以表现出原作的神情，这是不错的。这就像外国作品的翻译，对于研究者来说它不是依靠对象，而对不能阅读原著的人来说却很解渴。似乎至今还没有人因为翻译外国作品难以把原国原作的“味儿”翻出来而反对把外国作品译成汉语。考虑到古今语言、思想和社会背景差异之大，古译今之难，因此我们对这一部《文白对照诸子集成》的期望仅仅是：让不能通畅阅读文言文的读者了解这些古代思想学术结晶的内容，让已具备初步阅读能力的读者利用它对原作有个更准确的理解，让一部分研究者从译文和注释中知道某书某处还可以这样理解，还有这样一种译法。尽管我们给自己定的目标不高，各位译者也都尽力为之了，但是毕竟我们的水平有限，而且在挤出的时间里写作总要带着“赶”的痕迹，因此真诚地希望得到专家和读者的指正。

这里要说明的是：最初就编写出版这两部书进行议论、磋商、构想的，还有苏州铁道师院教授、中国训诂学研究会副会长唐文先生。构想形成于1991年5月，7月开始联系作者，决意付诸实施则在同年11月于贵阳举行的中国训诂学研究会的年会上。在此期间唐先生均不遗余力促成其事。孰知那时他的病已为肺癌晚期，在主持完贵阳会议后即卧床不起。但他在病榻之上还时时惦念着这两部书的编写进程。现在书将问世，其人却已作古，同仁每言及此，莫不怆然。我们不能忘记唐文先生为这两部书所付出的心血。

1993年1月初稿

1994年6月定稿

注译者小传

- 余心乐** 1913年3月出生于江西省武宁县，1937年毕业于南京国立中央大学中文系。现为江西师范大学中文系教授，兼古籍研究所所长。主要著作有《汉语语法提要》、《古代汉语》、《成语故事选》一二集、《语文知识手册》、《古代汉语常用词》等，论文有《照三归端证》、《方位词在古汉语中的动词功能》、《论通用字》、《反训例释》、《读经传释词札记》、《语法在训诂中的运用》等40余篇。
- 赵 航** 1937年11月出生于江苏省阜宁县，1960年毕业于扬州师范学院中文系。致力于语言学的教学研究工作30多年。现任中国训诂学研究会常务理事，江苏省语言学会副会长，扬州教育学院教授、院长。主要著作有《扬州学派新论》等。
- 王庆元** 1941年2月生于北平（今北京）市，1964年毕业于武汉大学中文系。现为武汉大学中文系副教授、硕士生导师、黄侃研究室主任，中国训诂学研究会理事。主要著作有《历代山水名胜诗选》（合作），整理黄侃遗著多种。重要论文有《黄侃传略》等10余篇。
- 孙雍长** 1942年3月生于湖南省祁阳县，1967年毕业于北京师范大学中文系，1982年获北师大文学硕士学位。曾任湖南师大中文系教授、《古汉语研究》副主编，现为广州大学人文学院教授，中国语言学会理事，中国训诂学研究会副会长。主要著作有《转注论》、《管窥蠡测集》等，重要专论有《古汉语的词义渗透》、《汉字结构的思维模式》等30余篇。
- 滕志贤** 1940年7月生于上海市，1963年毕业于南京大学中文系，1981年获南京大学文学硕士学位。现为南京大学中文系教授、《中国古代名物大典·交通分卷》主编，有论著多种。
- 林金保** 1946年9月生于福建省南安市，1968年毕业于厦门大学中文系，1983年获河南大学文学硕士学位。现为中州古籍出版社副编审。主要著作有《白话墨子》（合作），校点整理长篇弹词《凤双飞》，重要论文有《论毛传训诂术语“犹”》等多篇。
- 薛安勤** 1941年生于辽宁省沈阳市，1964年毕业于辽宁师范大学中文系。现为辽宁师大中文系教授。主要著作有《国语译注》、《春秋穀梁传今注今译》、《孔子家语今注今译》等，重要专论有《从孟子和赵歧注看汉代训诂学》、《说文通训定声述微》等28篇。
- 王云路** 1959年3月生于辽宁省大连市，1981年底毕业于辽宁师范大学中文系，先后师从郭在贻、姜亮夫等先生，1985年获杭州大学文学硕士学位，1992年获杭州大学文学博士学位。现为杭州大学古籍所教授。主要著作有《中古汉语语词例

释》、《中古汉语读本》(伉俪合作),点校整理古籍四种。重要论文有《读〈读书杂志〉札记》、《望文生训举例与探源》等30篇。

方一新

1957年10月生于浙江省临海市,1982年毕业于杭州大学中文系,先后师从祝鸿熹、郭在贻、蒋礼鸿先生,1985年获杭州大学文学硕士学位,1989年获杭州大学文学博士学位。现为杭州大学中文系教授。主要著作有《中古汉语语词例释》、《中古汉语读本》(伉俪合作),重要论文有《〈世说新语〉语词释义》、《汉魏六朝俗语词杂释》等30余篇。

朱友华

1942年11月生于江苏省如皋县,1967年毕业于北京大学历史系,1981年获硕士学位。现为苏州铁道师范学院教授、副院长。主要著作有《战国策选译》、《美芹十论译注》、《华侨旗帜民族先锋陈嘉庚》等7种,主要论文有《武则天及武周革命述评》、《九鼎考辨》等10余篇。

萧德铤

1931年1月生于湖南省芷江县,1959年毕业于湖南师范大学中文系。曾任怀化师专副校长、副教授。主要著作有《汉英语法比较》,重要论文有《汉语名词作状语问题》、《再论师范教育的两重性》等。

周本述

1939年11月生于安徽省肥西县,1962年毕业于南京师范大学中文系。现为苏州教育学院中文系副教授。主要著作有《诗词曲赋知识词典》、《文言文自学辅导手册》(合作)等。

吴金华

1943年11月生于江苏省南京市,1966年毕业于南京师范大学中文系,1981年获硕士学位。现为复旦大学古籍所副所长、教授、博士生导师。主要著作有《三国志校诂》、《世说新语考释》、《古汉语概要》等,重要论文有《汉译佛经中的魏晋南北朝词语》等51篇43万字。

储道立

1944年1月生于江苏省南京市,1966年毕业于南京师范大学中文系,1982年获硕士学位。现为南京国际关系学院教授。主要著作有《戴侗六书故研究》,重要论文有《孙子兵法整理札记》等15篇21万字。

王继如

1943年3月生于广东省揭阳县,1966年毕业于南京师范大学中文系,1981年获硕士学位,后师从张舜徽先生,1988年获博士学位。现为苏州大学中文系教授。主要著作有《中国古典文学史料学》(合作)、《汉书疑义通说》、《淮南会笺》(待出);参加了《辞海》与《汉语大词典》编撰;重要论文有《汉书刑法志校注》等50篇30余万字。

黄巽斋

1931年1月生于湖南省汨罗县,1959年毕业于湖南师范大学中文系。曾任湘潭师范学院中文系副教授、古汉语教研室主任。重要专论有《论假借先于形声》、《假借和音变》、《者字结构和定语后置》、《名词用如形容词》等20余篇10多万字。

罗邦柱

1933年7月生于广西合浦县,1965年毕业于武汉大学中文系。曾任五邑大学副教授,中国训诂学研究会常务理事。主要著作有《训诂学初稿》、《古汉语知识辞典》等,重要论文有《毛传释义条例补述》、《根据修辞手段辨析词义》等10

余篇约 10 万字。

白兆麟

1937 年 2 月生于安徽省安庆市，1959 年毕业于合肥师范学院中文系。现为安徽大学中文系教授、古汉语教研室主任，中国训诂学研究会副会长。主要著作有《简明训诂学》、《简明文言语法》、《左传微点注》等 7 种，重要论文有《关于训诂方法科学化的思考》、《古籍整理与训诂原则》等 40 余篇。

陈蒲清

1936 年 6 月出生于湖南省桃源县，1960 年毕业于湖南师范学院中文系。现为湖南省教育学院中文系教授，湖南省社联委员，中国寓言研究会副会长，湖南省古汉语学科组主任。有各类著作 20 种，字数 300 多万。主要有《中国古代寓言史》、《世界寓言通论》、《中外寓言鉴赏辞典》、《史记注译》、《白话鬼谷子》、《文言今译教程》、《文言文基础知识问答》等。

吴庆峰

1943 年 10 月生于江苏省沛县，1966 年毕业于徐州师院中文专科，1981 年获山东大学文学硕士学位。现为山东师范大学中文系教授、古汉语教研室主任，中国训诂学研究会理事。主要著作有《历代叙事诗赏析》、《古汉语释要》等 4 种，重要论文有《训诂二题》、《周礼郑注传疑例释》等 30 余篇 20 万字。

杨端志

1949 年 7 月生于山东省菏泽市，1976 年毕业于北京大学中文系。现为山东大学中文系教授、博士生导师、周易研究中心兼职教授，中国训诂学研究会理事。主要著作有《训诂学》、《奇妙的汉字》、《文言文基础知识》（合著）等，论文有《转语说述评》等多篇，出版 400 余万字。

董洪利

1949 年 7 月生于山东省宁津县，1975 年毕业于北京大学中文系，1990 年获北京大学文学博士学位。现任北京大学中文系教授。主要著作有《古籍的阐释》、《孟子研究》、《亚圣的理想》等，重要论文有《注释与训诂异同辨》等 30 余篇。

高路明

1952 年 10 月生于北京，1977 年毕业于北京大学中文系，1987 年获硕士学位。现任北京大学古文献研究所副教授。重要论文有《中国古代目录与古代学术》等 10 余篇。

周晓瑜

1950 年 3 月生于四川省重庆市，1976 年大学毕业，现为山东大学历史系教授。主要著作有《后汉书选译》、《秦始皇的创造艺术》、《古今谋略辞典》等，论文有《李贤〈后汉书注〉起讫时间考》等 10 多篇。

王春霖

1942 年 3 月生于北京市，1966 年毕业于北京大学中文系。现为山东大学信息管理系古文献教研室主任、教授。主要著作有《六朝诗选》、《康熙帝的治国艺术》。

任兰沛

1965 年 3 月生于山东省鄞城县，1987 年毕业于山东大学中文系。现为青岛出版社副编审。主要著作有《中国养生方法精华》及《中国西部文学散论》等论文。

李传书

1944 年 7 月生于湖北省松滋县，1982 年获汉语史专业文学硕士学位。现为长沙电力师院中文系教授。主要著作有《〈说文解字注〉研究》、《白话韩非子》、《三国志今注今译》（合作），重要论文有《说文声训的特点和声韵关系》、《说文声训的作用及其对后世的影响》等多篇。

- 鄢先觉** 1929年4月生于四川省新繁县,1954年毕业于四川大学中文系。现为成都科技大学社会科学系副研究员,曾任《汉语大字典》编委。重要的专论有《汉语大字典的预审工作》、《辞典的资料工作》等10余篇10多万字。
- 陈 绂** 1945年生于北京市,1969年毕业于北京师范大学中文系,1982年获北师大硕士学位。现为北师大中文系教授,中国训诂学研究会常务理事。主要著作有《训诂学基础》、《后聊斋全译详注》等,重要论文有《词义的可变性和古汉语的表达》、《论古书注释和传统文化的相互影响》等20多篇。
- 周复刚** 1945年生于贵州省大方县,1968年毕业于贵州大学中文系,后师从殷孟伦先生,1981年获山东大学文学硕士学位。现为贵州教育学院中文系教授,中国训诂学研究会副会长,贵州省语言学会秘书长,《训诂教学与研究》主编。主要著作有《训诂学基础教程》(合作),重要论文有《训诂经学附庸辩》、《论正反同辞及其语言性质》等50余篇。
- 许嘉璐** 1937年6月出生于江苏省淮安市,1959年毕业于北京师范大学中文系。曾任北师大中文系教授、副校长,中国训诂学研究会会长,全国高校古委会委员,国家语言文字工作委员会主任,现为全国人大副委员长,博士生导师。主要著作有《传统语言学辞典》、《古今字汇释》、《中国礼俗辞典》等7种,重要的专论有《论训诂学的性质及其它》、《说文释义方式研究》、《论同步引申》等多篇,并主编了《白话二十四史》等大型工程。
- 梅季坤** 笔名梅季。1939年10月出生于湖南省宁乡县,1961年毕业于中山大学中文系,现为岳麓书社编审,南京师范大学古籍所研究员(兼),湖南省古汉语研究会副会长,中国训诂学研究会常务理事。主要著作有《中华史画卷·上古卷》、《古代学者百人传》、《经史百家简编译注》、《白话墨子》(合作)等8种,点校整理的古籍有《说文广义》、《八指头陀诗文集》等7种,重要的专论有《葵园四事辨》、《区区之研究》等30余篇20多万字。还曾和许嘉璐先生合作主编过《中华史画卷》、《世界史画卷》等大型丛书。

总 目

再版说明
前 言
注译者小传

上 册

论语	余心乐注译	0001 ~ 0111
孟子	赵 航注译	0113 ~ 0213
荀子	王庆元、蔡世骥、郭齐家注译	0215 ~ 0426
老子	孙雍长注译	0427 ~ 0460
庄子	孙雍长注译	0461 ~ 0659
列子	滕志贤注译	0661 ~ 0752
墨子	梅 季、林金保注译	0753 ~ 0993
晏子春秋	薛安勤注译	0995 ~ 1128
管子	方一新、王云路注译	1129 ~ 1462

中 册

商君书	朱友华注译	1463 ~ 1521
慎子	梅 季注译	1523 ~ 1537
韩非子	萧德铤注译	1539 ~ 1826
孙子	周本述注译	1827 ~ 1850
吴子	周本述注译	1851 ~ 1866
尹文子	梅 季注译	1867 ~ 1883
吕氏春秋	吴金华、储道立注译	1885 ~ 2182
淮南子	王继如注译	2183 ~ 2511
新语	黄巽斋注译	2513 ~ 2542
法言	罗邦柱注译	2543 ~ 2600
盐铁论	白兆麟注译	2601 ~ 2742

下 册

论衡	陈蒲清、梅 季注译	2743 ~ 3258
申鉴	黄巽斋注译	3259 ~ 3292
潜夫论	吴庆峰注译	3293 ~ 3425
抱朴子	杨端志等注译	3427 ~ 3780
世说新语	鄢先觉注译	3781 ~ 4004
颜氏家训	陈 绶、周复刚注译	4005 ~ 4120

论语

余心乐 注译

论语·目录

卷一	学而第一	(1)	卷十二	颜渊第十二	(61)
卷二	为政第二	(5)	卷十三	子路第十三	(66)
卷三	八佾第三	(10)	卷十四	宪问第十四	(72)
卷四	里仁第四	(16)	卷十五	卫灵公第十五	(81)
卷五	公冶长第五	(20)	卷十六	季氏第十六	(88)
卷六	雍也第六	(26)	卷十七	阳货第十七	(92)
卷七	述而第七	(32)	卷十八	微子第十八	(98)
卷八	泰伯第八	(39)	卷十九	子张第十九	(102)
卷九	子罕第九	(43)	卷二十	尧曰第二十	(107)
卷十	乡党第十	(49)	后记		(109)
卷十一	先进第十一	(55)			

卷一

学而第一

1.1 子曰^[1]：“学而时习之，不亦说乎^[2]？有朋自远方来，不亦乐乎^[3]？人不知而不愠^[4]，不亦君子乎^[5]？”

[1] 子：孔子。《论语》“子曰”的“子”都指孔子。 [2] 说(yuè)：通“悦”。

[3] 乐(lè)：快乐。 [4] 愠(yùn)：抱怨。 [5] 君子：指有道德的人；有时也指有地位的人。

【译 文】

孔子说：“学得了知识，按时去复习，不也高兴么？有志同道合的人从远处来，不也快乐么？别人不了解自己，自己却不抱怨，不也是道德高尚的君子么？”

1.2 有子曰^[1]：“其为人也孝弟，而好犯上者，鲜矣^[2]；不好犯上，而好作乱者，未之有也^[3]。君子务本，本立而道生。孝弟也者，其为仁之本与^[4]！”

[1] 有子：孔子的学生，姓有，名若。 [2] 鲜(显 xiǎn)：少。 [3] 未之有也：没有这种人。按：这是否定句中动宾倒装的说法，不说“未有之也”，而说成“未之有也”。

[4] 与(yú)：同“欤”，表语气，相当于“吧”。

【译 文】

有子说：“他的为人，孝顺父母，敬爱兄长，却喜欢触犯上级，这种人是少的；不喜欢触犯上级，却喜欢造反，这种人是没有的。君子致力于根本的工作，根本树立了，人生的大道理就有了。孝顺父母、敬爱兄长，这就是仁爱的根本吧！”

1.3 子曰：“巧言令色^[1]，鲜矣仁！”

[1] 令色：好脸色。

【译 文】

孔子说：“花言巧语，一副好脸色，这种人很少有仁德。”

1.4 曾子曰^[1]：“吾日三省吾身^[2]：为人谋而不忠乎？与朋友交而不信乎？传不习乎^[3]？”

[1] 曾子：孔子的学生，名参(shēn)，字子舆。 [2] 三省(醒 xǐng)：多次反省。

[3] 传：老师的传授。

【译 文】

曾子说：“我每天多次自己反省：替别人办事，是不是尽忠竭力了呢？和朋友来往是不是诚实呢？老师传授的学业是不是复习了呢？”

1.5 子曰：“道千乘之国^[1]：敬事而信，节用而爱人，使民以时。”

[1] 道：通“导”，治理。千乘(剩 shèng)之国：有一千辆兵车的国家。古代四匹马拉一辆